

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver

Clement, David

Göttingen, 1752

Nicolas Bergier.

urn:nbn:de:gbv:45:1-952

NICOLAS BERGIER.

Histoire des Grands Chemins de l'Empire Romain, contenant l'origine, progrès, & estenduë quasi incroyable des Chemins militaires, pavez depuis la ville de Rome iusques aux extremitez de son Empire. Où se voit la grandeur & la puissance incomparable des Ro-

„ Relations antiques & modernes. Par
„ *Pierre Bergeron*, Parisien. A Paris,
„ chez *Georges Joffe*, rue saint *Jacques*,
„ à la Couronne d'Espines. M. DC.
„ XXXIV. (1634.) Avec Privilege du
„ Roy. in 8vo. „ Pagg. 240. Sans le
„ Sommaire des Chapitres.

La troisième partie est intitulée: „ A-
„ bregé de l'Histoire des Sarazins & Ma-
„ hometans. Ou il est traité de leur ori-
„ gine, peuples, moeurs, Religion, guer-
„ res, conquestes, Califes, Rois, Sou-
„ dans, Cherifs, Emires; Et de leurs di-
„ vers Empires & Estats établis dans le
„ monde. Par P. B. P. A Paris, chez
„ *Georges Joffe*, M. DC. XXXIV. Pagg.
„ 119. „

Cet Ouvrage entier de *Pierre Bergeron*
a été inséré dans le Recueil de divers Vo-
yages faits en Tartarie, en Perse & ail-
leurs, enrichi de Cartes Geographiques
& de Figures en Tailles douces. à Leyde
chez *Pierre van der Aa*, 1729. in 4to.
Item dans le Recueil intitulé: „ Voyages
„ faits principalement en Asie, dans les
„ XII. XIII. XIV. & XV. Siècles par *Ben-
„ jamin de Tudele*, *Jean du Plan-Carpin*,
„ *N. Ascelin*, *Guillaume de Rubruquis*,
„ *Marc Paul Venitien*, *Haiton*, *Jean de
„ Mandeville*, & *Ambroise Contareni*; ac-
„ compagnés de l'histoire des Sarazins &

„ des Tartares, & précédés d'une Intro-
„ duction concernant les Voyages & les
„ nouvelles découvertes des principaux
„ Voyageurs, par *Pierre Bergeron*, à la
„ Haye, 1736. in 4to. Avec Figg. „ v.
„ *Leipziger Gelehrte Zeitungen*, 1729.
„ p. 673. & 1736. p. 317.

Le Recueil de Voiages imprimé en
Hollandois chez *P. van der Aa* 1707. in
8vo. sous le Titre de *Naaukeurige Ver-
sameling Gedenk-waardigste Zee en Land-
Reysen na Oost en West-Indien &c.* com-
prend aussi T. I. p. 1. - 71. *Reys-Beschrij-
ving van Johan Du Plan Carpin*, na Tar-
taryen. p. 72. - 87. *Reys van Broeder
Ascelin*, en sijn Geselschap, na de Tarta-
ren. Getrokken uyt de Aantekening,
van *Simon de St. Quentin* en te vinden in
den Historischen Spiegel, van *Vincentius
de Beauvais* (Bellovacensis.) Après cela
„ vient: „ Aaumerklyke Reys, gedaan
„ door *Willem de Rubruquis*; Voor Am-
„ bassadeur van den Koning *Lodewyk* de
„ IXe. afgesonden na d'Oosterfche ge-
„ deelten der Weereld, insonderheyd na
„ Tartaryen en China, in't Jaar onses
„ Heeren 1253. Vervattende veelertley
„ sonderlinge saken, en voorgekomene
„ gevallen. Door den Afgesant selfs be-
„ schreven: Verciert met schone kopere
„ Platen en volkomene Registers. Nu
„ al.

Romains: Ensemble, l'esclaircissement de l'Itineraire d'*Antonin*, & de la Carte de *Peutinger*. Par *Nicolas Bergier*, Advocat Au Siege Presidial de Reims. A Paris, chez *C. Morel*, Imprimeur du Roy, rue saint *Jacques*, à la Fontaine. M.DCXXII. (1622.) Avec Privilege de sa Majesté. in 4to. Pagg. 856. Sans les Tables. *Edition fort-rare.* (42)

Le

„aldereerst uyt het Engelsch vertaald.
„Te Leyden By *Pieter van der Aa*, Boek-
„verkoper, 1706. in 8vo., Pagg. 171.
v. Acta Eruditorum Lat. 1708. p. 102.
Franc. Siveertii Athenae Belgicae, p. 317.
Valerii Andreae Bibliotheca Belgica, p. 333.
Jo. Franc. Foppens Bibliotheca Belgica,
T. I. p. 421. *Casimiri Oudini* Commen-
tar. de Scriptoribus Ecclesiasticis, T. III.
Col. 182. & 448. *Jo. Alb. Fabricii* Bi-
bliotheca mediae & infimae Latinitatis,
L. I. p. 377. L. VII. p. 486. & L. IX.
p. 346.

(42) *Graevii Thesaurus Antiquitat.*
Roman. T. X. Venetiis 1735. in Fol.
Col. 629. Histoire de l'Imprimerie
chez *Jean de la Caille*, à Paris, 1689.
in 4to. p. 191. *Bibliotheca Librorum*
novorum collecta à L. Neocoro & Henr.
Sikio. T. IV. Trajecti ad Rhen. 1699. in
8vo. p. 287. *Journal des Sçavans* T.
XXVII. p. 754. & T. LXXXVI. p. 689.
690. *Actorum Eruditorum Supplem.*
T. III. p. 455. *Bibliotheca Sarraziana*,
P. II. p. 115. où l'on en a païé 18. flor.
18. sous. *Bibliotheca Ehrencroniana*,
Hagae-Com. 1718. in 8vo. p. 224. où
ce Livre s'est vendu 33. flor. *Jacques*
Le Long *Bibliothèque Historique de la*
France, à Paris 1719. in Fol. p. 3. N. 15.

Memoirs of Literature, London, 1722.
in 8vo. Vol. IV. p. 113. *Bibliotheca*
Petaviana & Mansartiana, à la Haye,
1722. in 8vo. p. 207. où il y en avoit
deux Exemplaires, l'un en papier ordi-
naire, qui s'est vendu 33. flor. 10. sous:
& l'autre en grand papier, dont on a
païé 70. flor. *Memoires de Niceron*
T. VI. p. 398. *Journal Litteraire de l'an-*
née 1729. T. XIII. p. 481. *Bibliothèque*
raisonnée, T. III. p. 132. *Novelle del-*
la Republica delle Lettere dell' anno 1730.
in Venezia, 1731. in 4to. p. 26. *Bi-*
bliotheca exquisitissima, *Hagae-Comit.*
1732. in 4to. P. I. p. 248. *Methode*
pour étudier l'Histoire de Lenglet Du
Fresnoy, à Paris, 1735. in 12mo. T. VII.
p. 470. & T. VIII. p. 843. *Biblioth.*
Universalis ap. P. Goffe, 1742. in 8vo.
p. 221. *Vogt Catal. Libror. rarior.*
p. 79. *Freytag Analecta Litteraria*, p.
83. 84.

Après cette grande nuée de témoins,
qui est-ce qui oseroit revoquer en doute
la rareté de cette Edition? Elle est ici dans
la Bibliothèque Roiale & dans celle de
l'Université de Göttingen.

L'Abbé *Lenglet* en cite une seconde
Edition de l'an 1628. dans sa *Methode*
pour étudier l'Histoire T. VII. p. 470.



Le Dessein de l'Histoire de Reims. Avec diverses curieuses Remarques touchant l'establissement des Peuples, & la fondation des

Il est le seul, que je connoisse, qui en ait fait mention: & comme Mr. *Duue* en a une Copie, il me sera facile d'en développer le mystère. Elle porte le Titre suivant: „ Histoire des Grands Chemins „ de l'Empire Romain. Contenant l'origi- „ ne, progrès, & estenduë quasi in- „ croyable des Chemins militaires, puez „ depuis la Ville de Rome jusques aux ex- „ tremitez de son Empire. Où se voit la „ grandeur & la puissance incompara- „ ble des Romains: ensemble l'esclaircis- „ sement de l'Itineraire d'*Antonin*, & la „ Charte de *Peutinger*. Par *Nicolas Bergier*, „ Advocat au Siege Presidial de „ Reims. Reueuë, corrigée & augmentée „ en ceste seconde edition par l'Autheur „ auant sa mort. A Paris, chez *C. Morel*, „ Imprimeur ordinaire du Roy. M. „ DC XXVIII. (1628.) Avec Privilege de „ sa Majesté. in 4to., Pagg. 856. Sans les piéces liminaires & les Tables.

Voilà donc, selon ce Titre, une seconde édition revue, corrigée & augmentée. Si nous la conférons avec celle de l'an 1622. nous trouverons qu'il n'y a de nouveau que ce Titre, que l'Imprimeur a donné aux Exemplaires qui lui restoient sur les bras, pour s'en débarasser. Il y a conservé le Privilege du Roi; mais un Privilege daté du 3. de Fevrier 1622. Et ce qu'il y a de plus grossier, c'est qu'il a laissé à la fin de la Table l'errata, qui prouve manifestement, qu'on n'a rien corrigé dans cette Edition prétendue. Et

comme elle n'a que 856. pages, comme les Exemplaires originaux: on juge bien, qu'elle n'a pas été augmentée. Je puis assurer, qu'on n'y a pas ajouté un point, ni une virgule. C'est un persiflage.

Il faut que les Copies qui portent ce Titre postiche soient en fort petit nombre, puisqu'il n'est presque pas connu: & conséquemment qu'ils soient beaucoup plus rares que les autres.

Cent ans après cette tricherie de Libraire, Mr. *Bourguignon* habile Geographe, dont on avoit déjà des Cartes, qui sont dans l'Ouvrage de Mr. l'Abbé de *Longuevue* sur la France, in Fol. Mr. *Bourguignon*, dis-je, nous a procuré une nouvelle Edition de cet Ouvrage, avec des Figures & la grande Carte de *Peutinger*, à Bruxelles, chez *Jean Leonard*, en 1728. in 4to. dont on voit le Titre entier, & l'Extrait dans la Bibliothèque raisonnée, T. III. p. 131. où il est remarqué, que le Tome I. occupe pagg. 602. Sans la Préface & les Epîtres Dédicatoires; & le T. II. pagg. 307. Sans la Table, qui en comprend 32. Ce qui rend ces deux Volumes inégaux. C'est pourquoi l'on a remarqué à la fin de cet Extrait, qu'on auroit dû ajouter au second Volume l'Itineraire d'*Antonin*; mais on n'y auroit pas dû ajouter, que personne n'étoit plus capable que *Bergier* de nous donner une Edition exacte de cet Ouvrage, qui auroit rendu ce second Volume égal au premier.

Cela

des Villes de France. Par feu M. *Nicolas Bergier*, Avocat au
 Prefidial de Reims. A Reims, chez *Nicolas Hecart*, joignant la
 grand'

Cela suppose, ou que l'Edition de *Bergier* est en deux Volumes d'épaisseur inégale: ou, qu'il a dirigé l'Edition de Bruxelles de 1728. De quel coté que l'on se tourne, il y a de l'erreur.

Je ne pense pas, qu'il y ait un homme assez stupide au monde, pour croire, que *Bergier* mort le 15. Septembre 1623. ait eu part à l'Edition de 1728. Il ne reste donc, qu'à examiner l'Edition originale de l'an 1622. pour voir si elle est divisée en deux Volumes inégaux. Quand on auroit les yeux d'un *Argus*, on n'y remarqueroit aucune division de Tomes. C'est un seul Volume de 856. pages, & d'une juste épaisseur. Cette division en deux Tomes est donc particulière à l'Edition de Bruxelles de 1728. & procede sans doute, de ce qu'on a renfermé les trois premiers Livres dans le T. I. & que le T. II. ne contient que les deux derniers Livres.

Le Journal Littéraire annonce cette Edition, T. XIII. p. 481. & juge, qu'il en seroit probablement de ce Livre comme des Epîtres d'*Ovide* de *Meziriac*. Tandis qu'elles étoient fort-rarés, tout le monde vouloit les avoir. Dès qu'elles ont été communes, personne ne s'en est plus soucié.

Cette prédiction a été trop précoce, & n'a pas eu son accomplissement. L'Histoire de *Bergier* s'est si bien vendue, qu'il a fallu en venir à une nouvelle Edi-

tion, qui porte le Titre suivant: „Histoire
 „ des Grands Chemins de l'Empire Ro-
 „ main, contenant l'Origine, Progrès
 „ & Etenduë quasi incroyable des Chemins
 „ Militaires, pavez depuis la Ville de Ro-
 „ me jusques aux extrémités de son Empire,
 „ Où se voit la Grandeur & la Puissance
 „ incomparable des Romains; ensemble
 „ l'éclaircissement de l'Itineraire d'*Antonin*
 „ & de la Carte de *Peutingier*. Par
 „ *Nicolas Bergier*, Avocat au Siege Prefi-
 „ dial de Reims. Nouvelle Edition, re-
 „ vue avec soin, & enrichie des Cartes
 „ & des Figures. A Bruxelles, chez
 „ *Jean Leonard*, Libraire-Imprimeur rue
 „ de la Cour 1736. Avec Privilège de
 „ saMajesté in 4to., T. I. pagg. 458. Sans
 les pièces liminaires & la Table. T. II.
 pagg. 443. Sans la Table.

Cette Edition est ici dans la Bibliothèque Roiale. Elle est enrichie de belles figures, & de la grande Carte de *Peutingier*. Pour en égaliser les Volumes, on n'a mis dans le premier Tome que les deux premiers Livres, & les XXVIII. premiers Chapitres du troisième. Le second Tome y commence par le Ch. XXIX. du Livre III. & finit par le Ch. XVII. du Livre V.

Henri Chrétien Henninius Professeur en Humanités & en Médecine, de l'Université de Duisbourg, a traduit cet Ouvrage en Latin: & Mr. *Graevius* a mis cette Version à la tête du T. X. de son

grand' Porte du Cloistre Nostre Dame, du costé du Marché, à la Bible

Thesaurus Antiquitatum Romanarum, sous le Titre suivant: „*Nicolai Bergierii* „de publicis Militaribus Imperii Romani „Viis Libri V. Ex Gallica in Latinam „Linguam translati ab *Henr. Chr. Hennin-* „*io*. Accedunt ejusdem Animadversio- „nes cum Tabulis & Numismatibus. „

Cette Traduction est suivie des Apostilles & Corrections écrites de la main de *Nicolas Bergier* dans son Histoire des Grands Chemins, que *Henninius* a traduites en Latin, *ibid.* Col. 613.-622. Il y a ajouté *Jo. Baptistae Du Bos* Animadversions ad *Nicol. Bergierii* Libros de Publicis & Militaribus Imperii Romani Viis. Col. 623.-628. Enfin viennent les Prolegomènes & les Notes de *Henninius*, Col. 629.-810.

Le P. *Niceron* dit, dans ses Memoires T. VI. p. 398. que le P. *Bacchini* a traduit cet Ouvrage en Italien, & qu'il a été imprimé. Je n'en crois rien. Mr. *Henninius* avoit ouï dire la même chose; mais il chercha en vain même jusqu'au Ms. de cette prétendue Version. Voici ce qu'il en dit dans ses Prolegomena, l. c. Col. 634. „Acceperamus non solum exstare „hujus Operis *Versionem Italicam*; sed & „hanc ipsam Romae denuo esse recusam & „adjectis notis ornatam, quarum Auctor „ferebatur *Benedictus Bacchius*, Vir plurimis etuditis operibus, & de Rep. Literaria meritis longe clarissimus. Sed „& hic Fama immerito Stilum nostrum „sufflammasabat, dum frustra quærimus,

„quæ nusquam erant. Exstabat quidem „*Italica Versio*, sed nondum recusa, nec „Notis, ut ferebatur, ornata. Nihilominus „tamen minus anxie quæsi Versionem „istam Italicam, quam ad hoc usque tempus „nondum videre licuit. . . Caeterum, „quod ad Notas attinet, Fama non fuit omnino mendax siquidem Cl. „*Bacchius* opus ejusdem argumenti elaboravit de *Viis Italicis*, cujus copiam nobis „per doctissimum juvenem Anglum *Samuelem Mead*, cum illum hic Parmæ „salutaret, ultro lubens volentibus se facturum promisit. „

Le Giornale de' Letterati d'Italia, qui donne la liste des Ecrits de *Benedetto Bacchini*, T. XXXV. p. 360. & suiv. ne dit pas un mot de cette Version Italienne, ni du Traité de *Viis Italicis*. *Marianus Armentini* qui parle amplement de cet Auteur & de ses Ecrits, dans sa Bibliotheca Benedictino Casinensis, Assisii 1731. in Fol. T. I. p. 76. & suiv. n'a pas connu cette Traduction Italienne. Il y fait mention du second Traité comme d'un Ouvrage qui n'a pas été achevé. „De *Viis antiquorum Romanorum per Italiam*, quod tamen opus cum *Bacchius* primaeva aetate scribere cœpisset, aliis postea operibus intentus minimè absolvit. „

Cette ébauche n'étoit pas une Version de l'Histoire de *Nic. Bergier*, mais une pièce séparée, qui auroit pû servir à l'intelligence de cet Ouvrage. C'est ainsi que *Henninius* l'envisageoit dans le passage que j'ai

Bible d'or. M. DC. XXXV. (1635.) in 4to. Pagg. 468. Sans l'Épître Dédicatoire & l'Avertissement. Avec Figg. *Fort-rare.* (43)

JA-

j'ai cité. Il y a donc une faute dans la Bibliothèque raisonnée, T. III. p. 145. où l'on a dit, que le P. *Bacchini* a traduit *Bergier* en Latin & en Italien. Il faut en fin prendre garde, de ne pas se laisser séduire par le Catalogue de la Bibliothèque Bodleienne de *Rob. Fysher*, à croire, que la Version de *Heminius* ait paru séparément en 1699. par les soins de *Graevius*. On y a voulu remarquer simplement, que *Graevius* l'a insérée dans son *Thesaurus Antiquitatum Romanarum*, dont le dixième Tome a paru cette année-là, pour la première fois.

Le premier Livre de l'Histoire des Grands Chemins, a été traduit en Anglois, sous le Titre suivant. „ The General History of the Highways in all „ Parts of the World, particularly in Great „ Britain: Containing I. The Manner of „ making and managing of them by the „ Carthaginians, Lacedemonians, Romans, Indians of Peru and all other „ Nations, from the remotest Antiquity „ to this Time. II. An Account of *Antoninus's* Itinerary, and the *Peutinger* Tables. III. The just Proportion between „ the Ancient and Modern Furlongs, Miles, and Leagues. IV. The Original and „ Advancement of the Post. V. Canals „ cut, Bridges built, and Ports made by „ the Romans. VI. An accurate Description of Rome, in three several Ages. „ VII. And lastly, An Account of the Modern Roads in Great Britain: With an

„ Abstract of the Laws concerning them, „ &c. London. Printed, and are to be „ Sold by *D. Brown*. at the Black-Swan „ without Temple-Bar; *W. Innis* at the „ Feathers in *St. Paul's* Church-yard; „ *G. Strahan* at the Golden Ball in Cornhill; „ *J. Morphew* near Stationers-Hall; „ and *J. King* in Westminster-Hall, Book-sellers. 1712. in 8vo. Pagg. 164. „

Mr. *De la Roche* donna un Extrait de cette première partie, dans ses *Memoirs of Literature*, London, 1722. in 8vo. Vol. IV. p. 113. dans l'espérance d'en faire autant à l'égard des autres parties, quand elles verroient le jour; mais aiant pris dans la suite, que cette Version ne seroit pas continuée, il se contenta d'annoncer l'Edition Originale dans le Vol. VII. du même Journal, p. 33. & d'y donner l'Extrait des quatre autres Livres de *Nic. Bergier*, sur l'ancienne Edition Française.

(43) *Bibliotheca Menckiana* p. 517. *Bibliotheca exquisitissima*, Hagae-Com. 1732. in 8vo. P. L. p. 272. *Bibliotheca Beroniana*, ibid. 1733. in 8vo. p. 84. *Bibliotheca Universalis* ap. P. Gossé 1742. in 8vo. p. 304.

Cet Ouvrage postume & imparfait, que l'on voit ici dans la Bibliothèque Royale, a été publié par *Jean Bergier* fils de l'Auteur. Il déclare dans l'Avertissement, p. 2. que son Pere prétendoit de s'y faire paroître tout entier en qualité de grand

Y 2

Histo-

